A Bundesgerichtshof (Németország) által 2013. november 18-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Coty Germany GmbH kontra Stadtsparkasse Magdeburg

(C-580/13. sz. ügy)

(2014/C 31/04)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof

Az alapeljárás felei

Felperes: Coty Germany GmbH

Alperes: Stadtsparkasse Magdeburg

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

Úgy kell-e értelmezni a 2004/48/EK irányelv [1] 8. cikke (3) bekezdésének e) pontját, hogy azzal ellentétes az olyan nemzeti szabályozás, amely az alapügyben szereplőhöz hasonló bankintézetnek lehetővé teszi az ezen irányelv 8. cikke (1) bekezdésének c) pontja szerinti, valamely bankszámla-tulajdonos nevére és címére vonatkozó tájékoztatásnyújtás banktitokra hivatkozva való elutasítását?

[1] A szellemi tulajdonjogok érvényesítéséről szóló, 2004. április 29-i 2004/48/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 157., 45. o.; magyar nyelvű különkiadás 17. fejezet, 2. kötet, 32. o.).

A Cour de cassation (Franciaország) által 2013. november 19-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA kontra Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

(C-584/13. sz. ügy)

(2014/C 31/05)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Cour de cassation

Az alapeljárás felei

Felperesek: Directeur général des finances publiques, Mapfre warranty SpA

Alperesek: Mapfre asistencia compania internacional de seguros y reaseguros, Directeur général des finances publiques

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Az 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv [1] 2. cikkét és 13. cikke B. részének a) pontját úgy kell-e értelmezni, hogy a használt járművek viszonteladójától független gazdasági szereplő által, a jármű bizonyos alkatrészeinek a mechanikus meghibásodással szemben történő biztosítására irányuló, átalányösszeg megfizetése ellenében nyújtott szolgáltatás a hozzáadottértékadó-mentes biztosítási ügyletek kategóriájába tartozik, vagy ellenkezőleg, a szolgáltatásnyújtás kategóriájába?

[1] A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalapmegállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.)

A Juzgado de Primera Instancia nº 2 de Santander (Spanyolország) által 2013. november 25-én benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A. kontra Fernando Quintano Ujeta és María Isabel Sánchez García

(C-602/13. sz. ügy)

(2014/C 31/06)

Az eljárás nyelve: spanyol

A kérdést előterjesztő bíróság

Juzgado de Primera Instancia nº 2 de Santander

Az alapeljárás felei

Felperes: Banco Bilbao Vizcaya Argentaria, S.A.

Alperesek: Fernando Quintano Ujeta és María Isabel Sánchez García

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1. Ha a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv [1], különösen annak 6. cikkének (1) bekezdése és 7. cikke szerint, annak érdekében, hogy az egyenértékűség és a teljes érvényesülés elvének megfelelően biztosítsa a fogyasztók és felhasználók védelmét, valamely nemzeti bíróság azt állapítja meg, hogy a szerződésben a késedelmi kamatokra vonatkozóan tisztességtelen kikötés szerepel, annak azt a következményt kell-e tulajdonítania, hogy mindenféle késedelmi kamat érvénytelen, ideértve azokat is, amelyek valamely tagállami jogszabály — mint például a Código Civil 1108. cikkének, az 1/2013 törvény 2. átmeneti rendelkezésének, a jelzálogjogról szóló törvény 114. cikkével összefüggésben, vagy a 6/2012 RDL 4. cikkének — pótlólagos alkalmazásából adódhatnának, anélkül, hogy kötné őt az 1/13 törvény 2. átmeneti rendelkezése szerint a szakmabeli által elvégzett újraszámítás?

2. Úgy kell-e értelmezni az 1/2013 törvény 2. átmeneti rendelkezését, hogy az nem képezheti akadályát a fogyasztói érdekek védelmének?

3. Ha a fogyasztókkal kötött szerződésekben alkalmazott tisztességtelen feltételekről szóló, 1993. április 5-i 93/13/EGK tanácsi irányelv, különösen annak 6. cikkének (1) bekezdése és 7. cikke szerint, annak érdekében, hogy az egyenértékűség és a teljes érvényesülés elvének megfelelően biztosítsa a fogyasztók és felhasználók védelmét, valamely nemzeti bíróság azt állapítja meg, hogy a szerződésben az előrehozott lejáratra vonatkozóan tisztességtelen kikötés szerepel, akkor azt ki nem kötöttnek kell tekintenie és az ahhoz kapcsolódó jogkövetkezményeket kell alkalmaznia, akkor is, ha a szolgáltató (pénzintézet) megvárta a nemzeti rendelkezésben előírt minimális időtartam elteltét?

([1]) HL L 95., 29. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 288. o.

A Törvényszék (nyolcadik tanács) T-343/11. sz., Holland Királyság kontra Bizottság ügyben 2013. szeptember 16-án hozott ítélete ellen Hollandia által 2013. november 26-án benyújtott fellebbezés

(C-610/13. sz. ügy)

(2014/C 31/07)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbező: Holland Királyság (képviselők: M. K. Bulterman és M. A. M. de Ree)

A másik fél az eljárásban: Európai Bizottság

A fellebbező kérelmei

A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság

— helyezze hatályon kívül az Európai Unió Törvényszékének T-343/11. sz. ügyben 2013. szeptember 16-án hozott ítéletét;

— amennyiben az ügy érdemben való eldöntését a per állása megengedi, azt a 2011/24/EU ([1]) határozat semmissé nyilvánításával jogerősen bírálja el;

— amennyiben az ügy érdemben való eldöntését a per állása nem engedi meg, utalja vissza az ügyet határozathozatalra a Törvényszékhez;

— a Bizottságot kötelezze a költségek, ideértve a Törvényszék előtti eljárás költségeit is, viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

— Első jogalap: az 1433/2003 rendelet ([2]) I. mellékletének 8. és 9. pontjával összefüggésben értelmezett 8. cikkének, valamint II. melléklete 1. pontjának téves értelmezése, annyiban, amennyiben a csomagolás nyomtatásával összefüggő költségeket csomagolási költségnek, és így támogatásra nem alkalmasnak tekintett.

— Második jogalap: az 1433/2003 rendelet I. mellékletének 8. és 9. pontjával összefüggésben értelmezett 8. cikkének téves értelmezése annyiban, amennyiben valamely működési programban téves mértéket alkalmaztak a reklámmal szemben támasztott követelmények leírásakor.

— Harmadik jogalap: az 1258/1999 rendelet ([3]) 7. cikkének és az 1290/2005 rendelet ([4]) 31. cikkének téves alkalmazása, annyiban, amennyiben a Bizottság számára biztosították a bizonyítási teher könnyítését.

— Negyedik jogalap: a 1432/2003 rendeletnek ([5]) a 2200/96 rendelet ([6]) 11. cikkével összefüggésben értelmezett 6. cikkének téves értelmezése, annyiban, amennyiben megállapításra került, hogy a termelői szervezet nem értékesíthetett volna kirendelt alkalmazottak által.

— Ötödik jogalap: az 1432/2003 rendelet 21. cikkének téves értelmezése, annak megállapításával, hogy a FresQ termelői szervezet elismerésének visszavonása szükséges volt.

— Hatodik jogalap: az 1258/1999 rendelet 7. cikke (4) bekezdésének, az 1290/2005 rendelet 31. cikkének és az 1432/2003 rendelet 21. cikkével összefüggésben értelmezett arányosság elvének téves értelmezése annyiban, amennyiben a FresQ termelői szervezet összes kiadását kizárták a finanszírozásból.

([1]) Az Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garanciaalap (EMOGA) Garanciarészlege, az Európai Mezőgazdasági Garanciaalap (EMGA) és az Európai Mezőgazdasági Vidékfejlesztési Alap (EMVA) terhére a tagállamok által kifizetett egyes kiadásoknak az európai uniós finanszírozásból való kizárásáról szóló, 2011. április 15-i 2011/244/EU végrehajtási határozat (HL L 102., 33. o.).

([2]) A működési alapok, a működési programok és a pénzügyi hozzájárulás tekintetében a 2200/96/EK tanácsi rendelet részletes alkalmazási szabályainak megállapításáról szóló, 2003. augusztus 11-i 1433/2003/EK bizottsági határozat (HL L 203., 25. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 39. kötet, 431. o.).

([3]) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 1999. május 17-i 1258/1999/EK tanácsi rendelet (HL 160., 103. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 25. kötet, 414. o.).

([4]) A közös agrárpolitika finanszírozásáról szóló, 2005. június 21-i 1290/2205/EK tanácsi rendelet (HL L 209., 1. o.).

([5]) A 2200/96/EK tanácsi rendeletnek a termelői szervezetek elismerésének feltételei és a termelői csoportok előzetes elismerése tekintetében történő alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2003. augusztus 11-i 1432/2003/EK bizottsági rendelet (HL L 203., 18. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 39. kötet, 424. o.).

([6]) A gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendelet (HL L 297., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 20. kötet, 55. o.).